

1  
- 1603 / 2 - 94 / 95

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (\*)

23 NOVEMBER 1994

### WETSONTWERP

**betreffende de oprichting van de  
hoven van assisen van het  
administratief arrondissement  
Brussel-Hoofdstad, van de  
provincie Waals-Brabant en van  
de provincie Vlaams-Brabant**

### AMENDEMENTEN

#### N° 1 VAN DE REGERING

##### Art. 3

**Het voorgestelde artikel 402<sup>quater</sup> vervan-  
gen door de volgende bepaling :**

« Art. 402<sup>quater</sup>. — De zaken waarin de kamer  
van inbeschuldigingstelling vóór 1 januari 1995 een  
arrest van verwijzing naar het hof van assisen van  
Brabant heeft gewezen en waarvan de zitting niet  
vóór dezelfde datum is vastgesteld, komen voor het  
hof van assisen van het administratief arrondisse-  
ment Brussel-Hoofdstad. »

### VERANTWOORDING

Deze wijziging heeft een betere overeenstemming tus-  
sen de Nederlandse en de Franse tekst tot doel.

Zie :

- 1603 - 94 / 95 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

(\*) Vierde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

- 1603 / 2 - 94 / 95

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (\*)

23 NOVEMBRE 1994

### PROJET DE LOI

**relatif à l'établissement des  
cours d'assises de  
l'arrondissement administratif de  
Bruxelles-Capitale, de la  
province du Brabant wallon et de  
la province du Brabant flamand**

### AMENDEMENTS

#### N° 1 DU GOUVERNEMENT

##### Art. 3

**Remplacer le texte néerlandais de  
l'article 402<sup>quater</sup> proposé par la disposition  
suivante :**

« Art. 402<sup>quater</sup>. — De zaken waarin de kamer  
van inbeschuldigingstelling vóór 1 januari 1995 een  
arrest van verwijzing naar het hof van assisen van  
Brabant heeft gewezen en waarvan de zitting niet  
vóór dezelfde datum is vastgesteld, komen voor het  
hof van assisen van het administratief arrondisse-  
ment Brussel-Hoofdstad. »

### JUSTIFICATION

Cette modification vise une meilleure concordance entre  
les textes français et néerlandais.

Voir :

- 1603 - 94 / 95 :

— N° 1 : Projet de loi.

(\*) Quatrième session de la 48<sup>e</sup> législature.

N<sup>o</sup> 2 VAN DE REGERING

Art. 4

**In het voorgestelde artikel 402quinquies, tussen het woord « 1995 » en het woord « regelmatig » de woorden « bevoegd en » invoegen.**

VERANTWOORDING

Deze wijziging heeft tot doel elke onzekerheid weg te nemen over het feit dat het hof van assisen van Brabant ook na 1 januari 1995 bevoegd blijft voor de zaken die vóór die datum voor het Hof aanhangig zijn.

N<sup>o</sup> 3 VAN DE REGERING

Art. 7

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 7. — De artikelen 1 en 2 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 1994.

Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 15 oktober 1994.

Artikel 4 heeft uitwerking met ingang van 31 december 1994. »

VERANTWOORDING

Aan artikel 3 dat betrekking heeft op de zaken waarvoor de kamer van inbeschuldigingstelling vóór 1 januari 1995 de verwijzing heeft uitgesproken naar het hof van assisen van Brabant maar waarvoor de zitting nog niet is geopend voor diezelfde datum, moet terugwerkende kracht worden verleend vanaf 15 oktober 1994 om de toepassing van de artikelen 117 en 237 van het Gerechtelijk Wetboek mogelijk te maken.

Overeenkomstig artikel 117 stelt de eerste voorzitter van het hof van beroep immers de datum vast van de opening van de zitting van het hof van assisen. Overeenkomstig artikel 237 gelast de eerste voorzitter ten minste dertig dagen voor die datum de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg binnen tien dagen te doen overgaan tot de uittolting van de gezworenen.

Het aldus gewijzigde artikel 3 maakt het mogelijk dat het daar bedoelde hof van assisen tijdens de maand januari 1995 zitting houdt.

N<sup>o</sup> 4 VAN DE REGERING

Art. 8 (nieuw)

**Een artikel 8 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :**

« Art. 8. — Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt ».

N<sup>o</sup> 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

**Dans l'article 402quinquies proposé, entre le mot « demeure » et le mot « régulièrement » insérer les mots « compétente et ».**

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'éviter tout doute quant au fait que la Cour d'assises du Brabant devant laquelle des affaires sont pendantes avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995, reste compétente après cette date pour ces affaires.

N<sup>o</sup> 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 7. — Les articles 1<sup>er</sup> et 2 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juin 1994.

L'article 3 produit ses effets le 15 octobre 1994.

L'article 4 produit ses effets le 31 décembre 1994. »

JUSTIFICATION

Il convient de faire rétroagir l'article 3 à partir du 15 octobre 1994. Cet article concerne les affaires dans lesquelles la chambre des mises en accusation a prononcé un arrêt de renvoi à la cour d'assises du Brabant avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et qui ne sont pas fixées à une session de cette cour avant cette même date. Cette rétroactivité permet l'application des articles 117 et 237 du Code judiciaire.

En effet, conformément à l'article 117, le premier président de la cour d'appel fixe la date d'ouverture de la session de la cour d'assises. Conformément à l'article 237, le premier président charge, trente jours au moins avant la date susmentionnée, le président du tribunal de première instance de faire procéder, dans les dix jours, au tirage au sort des jurés.

L'article 3 ainsi modifié permet à la cour d'assises mentionnée dans cette disposition de siéger au mois de janvier 1995.

N<sup>o</sup> 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 8 (nouveau)

**Ajouter un article 8 (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 8. — La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge ».

## VERANTWOORDING

Om de tekst van het wetsontwerp duidelijker te maken worden de bepalingen inzake de terugwerkende kracht en de inwerkingtreding van de wet gesplitst.

*De Minister van Justitie,*

M. WATHELET

N<sup>r</sup> 5 VAN MEVR. STENGERS

(Subamendement op amendement n<sup>r</sup> 4)

Art. 8 (*nieuw*)

**In de voorgestelde tekst, de woorden « Deze wet treedt in werking » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 7 treedt deze wet in werking ».**

## JUSTIFICATION

Pour rendre le texte du projet de loi plus clair, les dispositions relatives à la rétroactivité et celles relatives à l'entrée en vigueur de la loi sont scindées.

*Le Ministre de la Justice,*

M. WATHELET

N<sup>o</sup> 5 DE MME STENGERS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 4)

Art. 8 (*nouveau*)

**Faire précéder le texte proposé par les mots : « Sans préjudice de l'article 7 ».**

M.-L. STENGERS